

Surviving and Thriving a Guide to Westchester County

韦斯特切斯特县生存与繁荣指南

웨체스터 카운티의 생존과 번영을 위한 안내서

ウエストチェスター郡 サバイバルと繁栄ガイド

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH	2
Department of Health.....	2
Food Assistance.....	4
Calling 911.....	6
Community Mental Health.....	8
Bee-Line FAQs.....	10
CHINESE	11
卫生部.....	11
食品援助.....	13
拨打 911.....	15
社区心理健康.....	17
Bee-Line 常见问题解答.....	19
KOREAN	20
보건부.....	20
식량 지원.....	23
911에 전화하기.....	25
지역사회 정신 건강.....	28
Bee-Line 자주 묻는 질문.....	31
JAPANESE	33
保健局.....	33
食糧支援.....	35
911（ナイン・ワン・ワン）への電話に関して.....	37
コミュニティメンタルヘルス.....	39
Bee-Lineに関するよくある質問.....	41

Department of Health

The Department of Health offers many programs and services that work to promote healthy behavior, protect you from illness and control the spread of disease in your community.

HEALTH DEPARTMENT CLINICS

Health Department Clinics offers services in:

- Childhood and Adult immunizations
- Sexual Health Screening and Treatment
- HIV testing and PrEP Pre-Exposure Medication
- Tuberculosis Testing and Treatment

White Plains Clinic: 134 Court Street, White Plains, NY

Yonkers Clinic: 20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701

Call 914-995-5800 to schedule an appointment. **Clinic Visits are by appointment, unless otherwise noted.** More information on the clinic available at

<https://health.westchestergov.com/services/locations>

ENVIRONMENTAL HEALTH

The environment influences many aspects of our lives, food we eat, water we drink and the air we breathe. The Environmental Health Division provides an array of different services to protect the health of Westchester Residents:

- Swimming pools, Beaches (Private/Public) (914) 864-7330
- Summer Camp Programs
- Food Service (Restaurant Inspections/Permits)
- Wastewater Sewage program (914) 864-7332
- Public Water Supply Program
- Private Well Water
- Septic System Management (914) 864-7333
- Land development

Forms and Permits can be found online: <https://health.westchestergov.com/forms-and-permits>

Questions/assistance: (914) 813-5000

WOMEN, INFANT AND CHILDREN NUTRITION SERVICES (WIC)

WIC is the name for the Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children and provides supplemental foods, nutrition education and referrals for health care and other services.

Pregnant, breastfeeding and postpartum women, infant and children up to 5 years of age may be eligible if they are certified by WIC staff to be at nutritional risk and meet the WIC income guidelines.

WIC Clinic Locations / Contact Information

Yonkers WIC office: 20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701

Phone: (914)231-2510

Port Chester WIC office: 1 Gateway Plaza, 1st Floor, 55 South Main Street, Port Chester, NY 10573

Phone: (914)813-7244

CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS (CSN)

Children with Special Needs Bureau (CSN) is comprised of these programs:

Early Intervention program (EIP)

The Early Intervention program is a comprehensive program for eligible children from birth to three years of age who have a disability or developmental delay in one or more of the following areas of development: Physical, cognitive, communication, Social-emotion/and or adaptive.

If found eligible, a child may receive service such as speech therapy, physical therapy, occupational therapy, family training and special instruction. These services are provided at no out of pocket cost to the family.

Preschool Special Education Program

The preschool Special Education Program (PSEP) serves children age's three to five that have been determined eligible for preschool special education programs and or related services such as speech therapy, occupational therapy and physical therapy through their local School District Committee on Preschool Special Education.

Children with Special Health Care Needs Program

The Children with Special Healthcare Needs Program (CSHCN) provides information, referral and advocacy for families of children who are physically challenged or chronically ill, birth through 21 years of age.

For more information on Children with Special Needs services call 914-813-5094

For more information on specific health department services or general information contact The Westchester County Main Department of Health Office at:

145 Huguenot St.,

New Rochelle, N.Y. 10801

(914) 813-5000

For health information and alerts check: <https://health.westchestergov.com/>

Food Assistance

If you and your family are facing food insecurity, there are programs that can help.

More information can be found below and at the Department of Social Services website (<https://socialservices.westchestergov.com/>), but if you need help please feel free to call us at (914) 995-3333 or visit a District Offices and one of our workers will be able to assist you.

SUPPLEMENTAL NUTRITION ASSISTANCE PROGRAM (SNAP)

The Supplemental Nutrition Assistance Program is a federally funded program which issues electronic benefits that can be used like cash to purchase food. SNAP helps low income working people, senior citizens, people with disabilities, and others feed their families.

How to Apply for SNAP

Westchester County residents can apply online at **the New York State My Benefits New York web site**. Applicants may also mail in an application. Applications can be obtained by calling **(914)995-3333** or can be downloaded from **the New York State Office of Temporary and Disability Assistance**. Residents can also apply during regular business hours at any **Westchester County Department of Social Services District Office**.

Who is Eligible for SNAP?

SNAP eligibility is based on income which takes into account household size. You can check to see if you may be eligible for SNAP via the New York State online prescreening tool, however if your household's gross income is below these amounts, it does not ensure that you will be eligible for SNAP.

For more information on SNAP call (914) 995-3333 or visit your Local District Office:

<https://socialservices.westchestergov.com/about-us/dss-district-offices>

WOMEN, INFANT AND CHILDREN NUTRITION SERVICES (WIC)

WIC is the name for the Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children and provides supplemental foods, nutrition education and referrals for health care and other services.

Pregnant, breastfeeding and postpartum women, infant and children up to 5 years of age may be eligible if they are certified by WIC staff to be at nutritional risk and meet the WIC income guidelines.

WIC Clinic Locations / Contact Information

Yonkers WIC office: 20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701

Phone: (914)231-2510

Port Chester WIC office: 1 Gateway Plaza, 1st Floor, 55 South Main Street, Port Chester, NY 10573

Phone: (914)813-7244

WESTCHESTER COUNTY SENIOR NUTRITION PROGRAMS

Westchester County Senior Nutrition Programs provides meals, socialization, programs, and services for adult residents aged 60 years and older. Meals are provided at municipal, and congregate dining centers and also available for homebound seniors through our home delivery programs. For more nutrition information and to be connected to one of the nutrition programs near you please contact the Westchester County Department of Senior Programs and Services, Monday through Friday 8:30 AM to 4:30 PM at 914-813-6300. More information and locations can be found online: <https://seniorcitizens.westchestergov.com/nutrition-program>

OTHER FOOD RESOURCES:

Westchester County partners and helps fund many local food pantries and other programs that may be of assistance if your family is hungry.

Feeding Westchester

Feeding Westchester is nonprofit dedicated to building a hunger-free Westchester. To find your closest food pantry, go to feedingwestchester.org and click on **the find food tab**, also check out their Mobile Food Pantry Schedule to see if a stop is near you. For more information: **(914) 923-1100**

United Way 211

United Way's 211 program is the most comprehensive source of information about local resources and services in the country. **Dial 211 or (914)993-3700 for information on local food resources.**

Calling 911

Call 9-1-1 only to report a life-threatening situation requiring police, medical or fire emergency assistance. Do not call 9-1-1 unnecessarily. 9-1-1 lines must be kept open for people with true emergencies.

WHEN TO CALL 9-1-1

- To get help for someone who is hurt. For example:
 - If someone falls and is seriously injured.
 - If you see someone hurt in an accident.
- If you see someone acting suspiciously, stealing, or breaking into a home or building.
- If you smell smoke or see a fire.
- If you see people fighting and hurting each other.
- If you see someone being robbed or beaten.
- If you believe emergency assistance may be needed but are not sure, call 9-1-1 and describe the situation.
- If you call 9-1-1 by accident, don't hang up. Explain what happened to the 9-1-1 operator.

WHEN NOT TO CALL 9-1-1

In the event of a natural disaster or emergency, minimize your calls to 9-1-1 unless it is a life threatening police, medical or fire emergency. The following guide should help you determine when it is appropriate to call 9-1-1 in a disaster.

- Never call 9-1-1 as a joke.
- Never call 9-1-1 to ask for information.
- Never call just to see if 9-1-1 is working.
- Stay off the telephone unless you have a critical need to make a telephone call.
- Do not call 9-1-1 unless you need emergency response from police, fire or emergency medical personnel.
- If you experience other types of problems not related to these emergency services, call the appropriate telephone number for those services.

OTHER EMERGENCY PHONE TIPS

- If you pick up your telephone to make a call and do not hear a dial tone, do not hang up. Simply wait a few seconds, and you will get a dial tone and be able to make your call.
- Do you have an out-of-area contact? In an emergency, local phone lines could be jammed. If you have a friend or relative to call long distance, you should be able to get through. Your family can leave messages for each other and you can let people know you're okay.

WHAT TO SAY WHEN YOU CALL 9-1-1

- Tell the person what is wrong.
- Tell the person your name, address and telephone number.
- Do not hang up until they tell you that you should; they may have to ask you more questions.

TEACH YOUR CHILDREN THE CORRECT USE OF 9-1-1

- Parents should use the information on this sheet to talk to children about how and when to use 9-1-1. Knowing the right thing to do can save lives.

KEEP PHONE LINES CLEAR DURING EMERGENCIES

- During emergencies, telephone services become overloaded. You can help keep service available for those who need it most by making only calls that are critical. Limit FAX machine and computer use as well; their use also ties up phone lines.

Community Mental Health

The Department of Community Mental Health (DCMH) plans, oversees and coordinates services for individuals with behavioral health issues and their families. Behavioral health includes mental illness, developmental/intellectual disabilities and substance use disorders.

ADULT MENTAL HEALTH- SINGLE POINT OF ACCESS

The department of mental health established the Single Point of Access to remove barriers to successful community living for adults 18 and up with serious mental illness.

Individuals can access residential, case management and assertive community treatment team services through the adult SPOA application.

How does Adult SPOA work?

The adult SPOA application is reviewed and assigned to a service provider. Applicants are encouraged to describe their individual needs in their own words on the application.

Once an individual's application is given to a provider, they will be contacted within five business days to schedule an interview. If the individual's application is accepted, the case is opened with case management or an admission date is projected for housing.

Who is eligible for SPOA?

In order to be eligible for SPOA a person must be over 18, meet diagnostic criteria for serious mental illness, in need of service, because the mental illness significantly impairs his or her ability to access housing or other services.

For more information or to request an application, please contact our Adult SPOA Unit at (914) 995-5078.

CHILDREN'S MENTAL HEALTH- SINGLE POINT OF ACCESS

The children's SPOA aims to ensure timely and appropriate access to intensive services for children at risk of multiple hospitalizations and out of home treatment.

The children's SPOA coordinator provides case consultations, systems navigations, referral and linkage to mental health supports and services.

What services does children's SPOA provide?

SPOA services are for everyone regardless of income, insurance or other eligibility requirements. Specific services recommended by the SPOA vary based on a youth's individual's needs and eligibility.

Services include:

- Wraparound Meetings
- Outpatient Individual and Family Therapy

- Family and Youth Peer Support Services
- Crisis Stabilization
- Care Management
- Community Based In Home Supports
- Cross-systems Unit Planning
- Children's Day Treatment Programs
- Community Residence
- Partial Hospitalization
- Residential Treatment Facility
- Acute Inpatient Hospitalization

Referral for out of home services is made through Department of Community Mental Health Children's Single Point of Access (SPOA) application. For more information or to request and application please contact our **Children's SPOA Coordinator at (914)995-5352** or email CMHS@Westchestergov.com

GENERAL ASSISTANCE

If you or someone you know needs support now, contact:

988 Suicide and Crisis Lifeline: Call or Text 988 or check out the website <https://988lifeline.org/> – you will be directed to local resources

Crisis Prevention and Response Team: (914) 925-5959

NYS Substance Abuse HOPEline: (877) 8-HOPENY / Text 467369

Or, you can always **call 911 in any emergency**

The Department of Community Mental Health has created an on-line resource directory in the hope that residents and professionals will find it to be a helpful tool to locate the many and varied resources in Westchester County: <https://dcmhservices.westchestergov.com/DCMHservices/index.jsp>

Assistance is also available by calling us directly at **914-995-5220**. More detailed descriptions of our department's services can be found on our main website at mentalhealth.westchestergov.com.

Bee-Line FAQs

The Bee-Line Bus System operates close to 60 bus routes providing service in and around Westchester. Over 65 percent of all Westchester County residents are within walking distance of a Bee-Line bus route, making it both close and convenient. The system is fully accessible with “kneeling” buses, and ramps or lifts for wheelchairs.

FARES

The fare for one bus ride is \$2.75. The fare for the BxM4C, Westchester-Manhattan Express, is \$7.50.

If you are at least 65 years of age or certified disabled, you pay a reduced fare at the rate of \$1.35 per ride. You can apply for a Reduced Fare MetroCard that is personalized with your name and photograph. You can apply for the reduced fare card online (<https://reducedfare.mta.info/registration/>), by mail, or by visiting the MetroCard Van when it visits Westchester. For more information on MetroCards, call New York City Transit at (718) 330-1234.

When boarding, have your MetroCard or exact coin fare ready. No pennies or bills are accepted and no change will be provided.

If you are paying with coins and need a transfer, ask the driver for it at the time of fare payment.

SCHEDULE INFORMATION

Google Maps is designed to help you plan your trip and determine when your bus is going to arrive. Bee-Line Real-Time schedule information is available on mobile devices using the Google Maps App. It can also be accessed on any Internet browser by going to www.google.com/maps on a computer. You can access Google Maps in another language by going to “Menu” and selecting “Language”.

Always make sure to arrive at least five minutes early to your bus stop so you don’t miss your ride.

To request a stop on the bus, press the yellow strip next to the windows. The bus driver will gladly pull over at the next bus stop.

SAFETY FIRST

Please make good use of the hand rails as you get on and off the bus and during your ride. They are located by the front and back door, as well as on the top of every seat. There are also poles in the aisles to steady yourself.

The front seats on all Bee-Line buses are reserved for seniors and people with disabilities.

PARATRANSIT

ParaTransit provides transportation on an advanced reservation basis for people who are functionally unable to use the fixed-route regular Bee-Line bus system. ParaTransit is a shared ride, curb-to-curb, Origin to Destination service. You must be certified to use ParaTransit service.

**For more information on the bus system visit us online at www.westchestergov.com/beelinebus
or call (914) 813-7777**

For information about ParaTransit and the certification process visit <https://transportation.westchestergov.com/bee-line/paratransit> or call (914) 995-7272

卫生部

卫生部 (Department of Health) 提供许多计划和服务，旨在促进健康行为、保护您免受疾病侵害并控制疾病在社区的传播。

卫生部诊所

卫生部诊所提供以下服务：

- 儿童和成人免疫接种
- 性健康筛查和治疗
- HIV 检测和 PrEP 病毒暴露前药物治疗
- 肺结核检测和治理

White Plains Clinic: 134 Court Street, White Plains, NY

Yonkers Clinic: 20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701

请致电 914-995-5800 以预约就诊。除非另有说明，否则诊所就诊均需预约。如需获取有空余诊号的诊所信息，请访问 <https://health.westchestergov.com/services/locations>

环境健康

环境影响着我们生活的各个方面，例如我们所吃的食品、饮用的水以及呼吸的空气。环境卫生部 (Environmental Health Division) 提供一系列不同的服务，以保护韦斯切斯特居民的健康：

- 游泳池、海滩（私人/公共） (914) 864-7330
- 夏令营计划
- 餐饮服务（餐厅检查/许可证）
- 废水排污计划 (914) 864-7332
- 公共供水计划
- 私人井水
- 化粪池系统管理 (914) 864-7333
- 土地开发

表格和许可证可在线获取：<https://health.westchestergov.com/forms-and-permits>

疑问/协助：(914) 813-5000

妇女、婴儿、儿童特殊补充营养援助计划 (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children, WIC)

WIC 是指妇女、婴儿、儿童特殊补充营养援助计划，提供补充食物、营养教育和医疗保健转介等服务。

孕妇、哺乳期妇女、产后妇女、婴儿和 5 岁以下的儿童如果经 WIC 工作人员核实面临营养风险并符合 WIC 收入标准，则有资格参与 WIC。

WIC 服务点 / 联系信息

Yonkers WIC 服务点: 20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701

电话: (914)231-2510

Port Chester WIC 服务点: 1 Gateway Plaza, 1st Floor, 55 South Main Street, Port Chester, NY 10573

电话: (914)813-7244

特殊需求儿童 (CSN)

特殊需求儿童办事处 (Children with Special Needs, CSN) 由以下计划组成:

早期干预计划 (EIP)

早期干预计划 (Early Intervention Program, EIP) 是一项综合性计划，针对的人群是 0 到 3 岁符合条件的儿童，且在下列一个或多个发育方面存在残疾或发育障碍：身体方面、认知能力、沟通能力、社会情感和/或适应能力。

若符合条件，儿童可接受语言治疗、物理治疗、职业治疗、家庭培训和特殊指导等服务。这些服务无需家庭支付任何费用。

学前特殊教育计划

学前特殊教育计划 (Preschool Special Education Program, PSEP) 的服务人群为 3 到 5 岁的儿童，且经当地学区学前特殊教育委员会 (School District Committee) 认定符合学前特殊教育计划及/或相关服务（如言语治疗、职业治疗和物理治疗）资格。

有特殊医疗保健需求的儿童

有特殊医疗保健需求的儿童计划 (Children with Special Health Care Needs, CSHCN) 为有身体缺陷或慢性病的儿童（0 到 21 岁）的家庭提供所需信息、转介和维权服务。

如需关于特殊需求儿童服务的更多信息，请致电 914-813-5094

如需了解有关卫生部具体服务的更多信息或一般信息，请联系韦斯切斯特县卫生部主要办公室：

145 Huguenot St.,

New Rochelle, N.Y. 10801

(914) 813-5000

如需获取健康信息和查看警报，请访问：<https://health.westchestergov.com/>

食品援助

如果您和您的家人正面临食品短缺危机，有一些计划可以为您提供帮助。

您可以从下文和社会服务部 (Department of Social Services) 网站 (<https://socialservices.westchestergov.com/>) 了解更多信息。如您需要帮助，可随时拨打我们的电话 (914) 995-3333 或亲临区办公室，我们的工作人员可以为您提供帮助。

补充营养援助计划 (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP)

补充营养援助计划是一项由联邦政府资助的计划，发放可以像现金一样用于购买食物的电子福利。SNAP 的援助对象是低收入工作者、老年人、残疾人和其他人需要供养家人的人。

如何申请 SNAP

韦斯切斯特县居民可访问**纽约州 My Benefits New York** 网站在线申请。申请人也可以邮寄申请表。可致电 (914)995-3333 索取申请表，或访问**纽约州临时救济与残障援助办公室 (New York State Office of Temporary and Disability Assistance)** 网站下载。此外，居民也可于正常工作时间亲临任一韦斯切斯特县社会服务部区办公室进行现场申请。

谁有资格参与 SNAP?

SNAP 资格取决于按家庭人口数计算的收入。您可以使用纽约州在线预筛选工具来了解自己是否符合 SNAP 的资格，但即使您家庭的总收入低于该工具所列金额，也不代表您一定有资格参与 SNAP。

如需有关 SNAP 的更多信息，请拨打 (914) 995-3333 或亲临您当地的区办公室，具体地址请见：
<https://socialservices.westchestergov.com/about-us/dss-district-offices>

妇女、婴儿、儿童特殊补充营养援助计划 (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children, WIC)

WIC 是指妇女、婴儿、儿童特殊补充营养援助计划，提供补充食物、营养教育和医疗保健转介等服务。

孕妇、哺乳期妇女、产后妇女、婴儿和 5 岁以下的儿童如果经 WIC 工作人员核实面临营养风险并符合 WIC 收入标准，则有资格参与 WIC。

WIC 服务点 / 联系信息

Yonkers WIC 服务点：20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701
电话：(914)231-2510

Port Chester WIC 服务点：1 Gateway Plaza, 1st Floor, 55 South Main Street, Port Chester, NY 10573
电话：(914)813-7244

韦斯切斯特县老年人营养计划 (Westchester County Senior Nutrition Programs)

韦斯切斯特县老年人营养计划为 60 岁及以上的成年居民提供餐食、社交机会、计划和服务。餐食在市政和社区集中餐饮中心提供，我们的送货上门餐计划也可以为无法外出的老年人提供餐食。如需了解更多营养信息和参与您附近的营养计划之一，请联系韦斯切斯特县老年计划和服务部 (Department of Senior Programs and Services)，工作时间：星期一至星期五上午 8:30 至下午 4:30；电话：914-813-6300。可在线查询详细信息和服务点：
<https://seniorcitizens.westchestergov.com/nutrition-program>

其他食物资源：

韦斯切斯特县携手并资助许多当地食物发放站和其他计划，这些设施和计划可以在您的家人食不果腹时提供帮助。

Feeding Westchester

Feeding Westchester 是一个非营利组织，致力于在韦斯切斯特县扫清饥饿问题。如需查找距您最近的食物发放站，请访问 feedingwestchester.org 并点击 **find food**（寻找食物）选项卡，您也可以查询该组织的 Mobile Food Pantry Schedule（流动食物发放站时间表），以了解您附近是否设有站点。如需更多信息，请致电：(914) 923-1100

United Way 211

United Way 的 211 计划是全国关于地方资源和服务最全面的信息来源。请拨打 211 或 (914)993-3700 咨询有关当地食物资源的信息。

拨打 911

请只针对危及性命并且需要警方、医疗或消防紧急援助的状况拨打 9-1-1。如非必要，请勿拨打 9-1-1。我们必须确保真正面临紧急状况的人能够拨通 9-1-1 专线。

应拨打 9-1-1 的状况

- 为受伤者求助。例如：
 - 有人跌倒并受伤严重。
 - 看到有人在事故中受伤。
- 看到有人形迹可疑、偷窃或闯入房屋或建筑物。
- 闻到烟味或看到火灾。
- 看到有人打架并互相伤害。
- 看到有人被抢或被打。
- 若您认为可能需要紧急援助但不确定，请拨打 9-1-1 并向接线员描述状况。
- 若不慎误拨 9-1-1，也不要直接挂断电话。请向 9-1-1 接线员解释相关情况。

不应拨打 9-1-1 的状况

如遇自然灾害或紧急状况，除非危及性命并且需要警方、医疗或消防紧急援助，否则请勿拨打 9-1-1。以下指南可以帮助您确定在灾难中何时应拨打 9-1-1。

- 切勿因恶作剧拨打 9-1-1。
- 切勿为索取信息拨打 9-1-1。
- 切勿仅为确认专线是否可以拨通而拨打 9-1-1。
- 除非您有紧急需要打电话，否则请勿打电话。
- 除非您需要警方、消防部门或急救医务人员的紧急响应，否则请勿拨打 9-1-1。
- 如遇与这些紧急服务无关的其他类型的问题，请拨打相应服务部门的电话号码。

关于拨打紧急电话的其他建议

- 如果在拨打号码时未听到拨号音，请勿挂断电话。只需等待几秒钟就能听到拨号音，然后便可拨打号码。
- 您是否有外地联系人？在紧急情况下，当地的电话线路可能会很繁忙。如果您有朋友或亲属在外地，您应该可以拨通他们的电话。您的家人可以给彼此留言，而您可以让他们知道您没事。

拨打 9-1-1 时应该说什么

- 告诉接线员您遇到的状况。
- 告诉接线员您的姓名、地址和电话号码。
- 在接线员请您挂断电话之前请勿挂断，他们可能需要问您更多问题。

指导您的子女正确使用 9-1-1

- 父母应借助这份数据上的信息来指导子女使用 9-1-1 的正确方式和时机。了解正确用途可以拯救生命。

在紧急情况下，让电话线路保持畅通

- 在紧急情况下，电话线路会超出负荷。如非必要，请勿拨打电话，以确保最有需要的人能够使用电话服务。此外，请减少对传真机和计算机的使用，因为这些装置也会占用电话线路。

社区心理健康

社区心理健康部 (Department of Community Mental Health, DCMH) 负责规划、监督和协调为存在行为健康问题的个人及其家庭提供的服务。行为健康包括心理疾病、发育/智力障碍和药物滥用障碍。

成人心理健康 – 单点访问

心理健康部设立了单点访问计划 (Single Point of Access, SPOA)，帮助年满 18 岁且患有严重心理疾病的成年人顺利融入社区生活。

个人可通过成人 SPOA 申请获得住宿、个案管理和主动式社区治疗小组服务。

成人 SPOA 如何运作？

首先，需要提交成人 SPOA 申请表进行审查，然后指派服务提供者。建议申请人在申请表上自行填写个人需求。

待个人申请提交给提供者后，会在五个工作日内与其联系，安排面谈时间。如果个人申请被接受，便会开始进行个案管理，或提供一个预计入住日期。

谁有资格参与 SPOA？

如要获得 SPOA 的资格，必须年满 18 岁，符合严重心理疾病的诊断标准，并且由于心理疾病严重影响了其获得住房或其他服务的能力而需要获取服务。

如需了解更多信息或索取申请表，请致电 (914) 995-5078 联系我们的成人 SPOA 部门 (Adult SPOA Unit)。

儿童心理健康 – 单点访问

儿童 SPOA 计划旨在确保面临多次住院和家庭外治疗风险的儿童能够及时获得适当的重症服务。

儿童 SPOA 协调员将提供个案咨询、系统导引、转诊以及帮助联系心理健康支持和服务。

儿童 SPOA 提供哪些服务？

SPOA 服务面向所有群体，无论其收入、投保状态或其他资格要求如何。SPOA 建议提供的具体服务因青少年的个人需求和资格而异。

服务内容包括：

- 全面性会议
- 个人和家庭门诊治疗
- 家庭和青少年同伴支持服务
- 危机稳定
- 护理管理
- 社区居家支持

- 跨系统部门规划
- 儿童日间治疗计划
- 社区住所
- 部分住院治疗
- 住院治疗机构
- 急性住院治疗

完成家庭外服务转介需要社区心理健康部的儿童单点访问 (SPOA) 申请。如需了解更多信息或索取申请表，请致电 **(914)995-5352** 或发送电子邮件至 CMHS@Westchestergov.com 联系我们的**儿童 SPOA 协调员**。

一般援助

如果您或您认识的人现在需要支持，请联系：

988 自杀与危机救助热线 (988 Suicide and Crisis Lifeline)：致电、发送短信至 988 或访问网站 <https://988lifeline.org/> - 您将被引导至当地资源

危机预防和应对小组 (Crisis Prevention and Response Team)：(914) 925-5959

NYS 药物滥用治疗希望热线 (NYS Substance Abuse HOPEline)：(877) 8-HOPENY / 发送短信 467369

或者，您可以在任何紧急情况下拨打 **911**

社区心理健康部创建了一个在线资源目录，希望居民和专业人士能够使用这种实用工具查找韦斯特县的各种资源：<https://dcmhservices.westchestergov.com/DCMHservices/index.jsp>

另外，也可直接拨打 **914-995-5220** 寻求帮助。有关本部门服务的更多详细信息，请访问我们的主网站：mentalhealth.westchestergov.com。

Bee-Line 常见问题解答

Bee-Line 公交系统运营着近 60 条公交线路，专为韦斯切斯特及其周边地区提供服务。在韦斯切斯特县，65% 以上的居民步行即可到达 Bee-Line 公交线路，不仅距离较短且十分便捷。本系统采用完全无障碍设计，配备了“下降式”装置和轮椅坡道或电梯。

票价

本系统单程票价为 2.75 美元。韦斯切斯特-曼哈顿快速公交 BxM4C 的票价为 7.50 美元。

如果乘客年满 65 周岁或经认证为残障人士，则可享受优惠票价，每程票价为 1.35 美元。乘客可以申领印有自己的姓名和照片的交通优惠卡 (Reduced Fare MetroCard)。优惠卡可以通过在线（网址为 <https://reducedfare.mta.info/registration/>）、邮寄或在交通卡售卖车 (MetroCard Van) 抵达韦斯切斯特时前往申领。欢迎致电 (718) 330-1234 联系纽约市公共运输局 (New York City Transit)，了解有关 MetroCard 的更多信息。

上车时，请准备好交通卡或准确票价的硬币。不接受便士 (一分钱) 或纸币，也不提供找零服务。

如果乘客使用硬币支付并需要换乘票，请在支付车费时向司机索要取。

时刻表信息

谷歌地图可以帮助乘客规划行程，并确定公交车到达时间。Bee-Line 实时时刻表信息可在移动设备上通过谷歌地图应用进行查看。另外，也可以在任何互联网浏览器上查看，只需在电脑上访问 www.google.com/maps 即可。进入“Menu”（菜单）并选择“Language”（语言），就可以使用其他语言访问谷歌地图。

请务必至少提前五分钟到达公交车站，以免错过乘车时间。

如需公交停靠，请按车窗旁的黄色按钮。公交司机自然会在下一个站点停车。

安全第一

在上下车和乘车过程中，请抓好扶手。前后门以及每个座位的顶部均设有扶手。过道处还设有栏杆，帮助乘客站稳。

Bee-Line 公交的前排座椅均为老年人和残障人士保留。

辅助客运交通

辅助客运交通 (ParaTransit) 为服务无法使用常规固定路线 Bee-Line 公交系统的残障人士提供必须提前预约的交通服务。辅助客运交通是一种共乘交通，提供路边接送和起迄交通服务。乘客必须经过认证才能使用辅助客运交通服务。

如需有关公交系统的更多信息，请在线访问 www.westchestergov.com/beelinebus
或致电 (914) 813-7777

如需了解有关辅助客运交通和认证程序的信息，请访问
<https://transportation.westchestergov.com/bee-line/paratransit> 或致电 (914) 995-7272

보건부

보건부는 건강한 행동을 장려하고, 질병으로부터 귀하를 보호하며, 지역사회에서 질병의 확산을 통제하기 위해 많은 프로그램과 서비스를 제공합니다.

보건부 진료소

보건부 진료소가 제공하는 서비스는 다음과 같습니다.

- 아동 및 성인 예방접종
- 성 건강 검진 및 치료
- HIV 검사 및 PrEP 노출 전 의약품
- 결핵 검사 및 치료

화이트플레인스 진료소: 134 Court Street, White Plains, NY

용커스 진료소: 20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701

약속 일정을 잡으시려면 914-995-5800 번으로 연락하십시오. 진료소 방문은 달리 명시되지 않는 한 예약을 통해 이루어집니다. 진료소에 대한 자세한 내용은

<https://health.westchestergov.com/services/locations>에서 확인할 수 있습니다

환경 보건

환경은 우리가 먹는 음식, 마시는 물, 숨쉬는 공기 등 우리 삶의 여러 측면에 영향을 미칩니다.

환경보건국은 웨스트체스터 주민의 건강을 보호하기 위해 다양한 서비스를 제공합니다.

- 수영장, 해변(개인용/공용) (914) 864-7330
- 여름 캠프 프로그램
- 요식업(레스토랑 검사/허가)
- 폐수 하수 프로그램 (914) 864-7332
- 공공 수도 사업
- 개인 우물물
- 정화 시스템 관리 (914) 864-7333
- 토지 개발

양식 및 허가서는 온라인(<https://health.westchestergov.com/forms-and-permits>)에서 확인할 수 있습니다.

질문/지원: (914) 813-5000 번으로 연락하십시오

여성, 유아 및 아동 영양 서비스(WIC)

WIC 는 여성, 유아 및 아동을 위한 특별 보충 영양 프로그램의 이름으로 보충 식품, 영양 교육, 건강 관리 및 기타 서비스 추천을 제공합니다.

임신, 모유 수유 및 산후 여성, 유아 및 5 세까지의 아동은 WIC 직원에게 영양 위험에 처해 있다는 인증을 받고 WIC 소득 지침을 충족하는 경우 자격을 얻을 수 있습니다.

WIC 진료소 위치/연락처 정보

용커스 WIC 사무소: 20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701

전화: (914)231-2510

포트 체스터 WIC 사무소: 1 Gateway Plaza, 1st Floor, 55 South Main Street, Port Chester, NY 10573

전화: (914)813-7244

특별한 도움이 필요한 아동(CSN)

특별한 도움이 필요한 아동 사무국(CSN)은 다음과 같은 프로그램으로 구성됩니다.

조기 개입 프로그램(EIP)

조기 개입 프로그램은 다음과 같은 발달 영역 중 하나 이상에 장애 또는 발달 장애가 있는 신생아부터 3 세까지 자격을 갖춘 아동을 위한 종합 프로그램입니다. 신체적, 인지적, 의사소통적, 사회적 감정 및/또는 적응력.

자격이 있다고 판단되면 아동은 언어 치료, 물리 치료, 작업 치료, 가족 훈련 및 특별 교육과 같은 서비스를 받을 수 있습니다. 이러한 서비스는 가족에게 무료로 제공됩니다.

유치원 특수 교육 프로그램

유치원 특수 교육 프로그램(Preschool Special Education Program, PSEP)은 유치원 특수교육 프로그램 및/또는 지역 교육구 유치원 특수 교육 위원회를 통해 언어 치료, 작업 치료 및 물리 치료와 같은 관련 서비스를 받을 자격이 있는 것으로 정해진 3~5 세의 아동에게 서비스를 제공합니다.

특별 건강 관리가 필요한 아동 프로그램

특별 건강 관리가 필요한 아동 프로그램(Children with Special Healthcare Needs Program, CSHCN)은 신생아부터 21 세까지 신체적 장애가 있거나 만성 질환이 있는 아동의 가족을 위한 정보, 추천 및 옹호 서비스를 제공합니다.

특별한 도움이 필요한 아동 서비스에 대한 자세한 내용을 알아보려면 914-813-5094 로 전화하십시오

특정 보건부 서비스에 대한 자세한 내용이나 일반 정보를 원하시면 웨스트체스터 카운티 보건부
주요 사무소에 다음 주소로 문의하십시오.

145 Huguenot St.,
New Rochelle, N.Y. 10801

(914) 813-5000

건강 정보 및 알림 확인 사이트: <https://health.westchestergov.com/>

식량 지원

귀하와 귀하의 가족이 식량 불안에 직면하고 있는 경우 도움을 줄 수 있는 프로그램이 있습니다.

자세한 내용은 다음 내용 및 사회복지부(Department of Social Services)

웹사이트(<https://socialservices.westchestergov.com/>)에서 확인할 수 있습니다. 그러나 도움이 필요한 경우 언제든지 (914) 995-3333 번으로 전화하거나 지역 사무소를 방문하십시오. 그러면 저희 직원이 귀하를 도와드릴 것입니다.

보충 영양 지원 프로그램(Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP)

보충 영양 지원 프로그램은 식품 구매에 현금처럼 사용할 수 있는 전자 혜택을 제공하는 연방정부 자금 지원 프로그램입니다. SNAP 는 저소득층 근로자, 노인, 장애인 및 기타 사람들이 가족을 부양할 수 있도록 지원합니다.

SNAP 를 신청하는 방법

웨스트체스터 카운티 주민은 **뉴욕주 My Benefits New York 웹사이트**에서 온라인으로 신청할 수 있습니다. 신청자는 신청서를 우편으로 보내셔도 됩니다. 신청서는 (914)995-3333 번으로 전화하여 받거나 **뉴욕주 임시 및 장애 지원국(Office of Temporary and Disability Assistance)**에서 다운로드할 수 있습니다. 주민들은 **웨스트체스터 카운티 사회복지부 지역 사무소**에서 정규 업무 시간 중에 신청할 수도 있습니다.

SNAP 자격 대상은 어떻게 됩니까?

SNAP 자격은 가족구성원 수를 고려한 소득을 기준으로 합니다. 뉴욕주 온라인 사전 심사 도구를 통해 귀하에게 SNAP 자격이 있는지 확인할 수 있습니다. 그러나 귀 가구의 총 소득이 이 금액보다 낮으면 SNAP 자격이 보장되지 않습니다.

SNAP 에 대한 자세한 내용을 알아보려면 (914) 995-3333 번으로 전화하거나 지역 사무소를 방문하십시오.

<https://socialservices.westchestergov.com/about-us/dss-district-offices>

여성, 유아 및 아동 영양 서비스(WIC)

WIC 는 여성, 유아 및 아동을 위한 특별 보충 영양 프로그램의 이름으로 보충 식품, 영양 교육, 건강 관리 및 기타 서비스 추천을 제공합니다.

임신, 모유 수유 및 산후 여성, 유아 및 5 세까지의 아동은 WIC 직원에게 영양 위험에 처해 있다는 인증을 받고 WIC 소득 지침을 충족하는 경우 자격을 얻을 수 있습니다.

WIC 진료소 위치/연락처 정보

윙커스 WIC 사무소: 20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701

전화: (914)231-2510

포트 체스터 WIC 사무소: 1 Gateway Plaza, 1st Floor, 55 South Main Street, Port Chester, NY 10573

전화: (914)813-7244

웨스트체스터 카운티 노인 영양 프로그램

웨스트체스터 카운티 노인 영양 프로그램은 60 세 이상의 성인인 주민에게 식사, 사회화, 프로그램 및 서비스를 제공합니다. 식사는 시립 및 공동 식사 센터에서 제공되며, 가정 배달 프로그램을 통해 자택에 있는 노인들에게도 제공됩니다. 더 많은 영양 정보를 원하거나 가까운 곳의 영양 프로그램 중 하나에 연결하려면 월요일부터 금요일, 오전 8 시 30 분부터 오후 4 시 30 분까지 914-813-6300 번으로 웨스트체스터 카운티 노인 프로그램 및 서비스부에 문의하십시오. 자세한 정보와 위치는 온라인(<https://seniorcitizens.westchestergov.com/nutrition-program>)에서 확인할 수 있습니다

기타 식품 리소스:

웨스트체스터 카운티는 귀하의 가족이 굶주리는 경우 도움이 될 수 있는 많은 지역 식품 저장고 및 기타 프로그램과 협력하여 자금을 지원합니다.

Feeding Westchester

Feeding Westchester 는 굶주림 없는 웨스트체스터를 건설하는 데 전념하는 비영리 단체입니다. 가장 가까운 식품 저장고를 찾으려면 feedingwestchester.org 로 이동하여 **식품 찾기 탭**을 클릭하고 이동식 식품 저장고 일정을 확인하여 근처에 정류장이 있는지 확인하십시오. 자세한 정보를 알고 싶으시면 (914) 923-1100 번으로 연락하십시오

United Way 211

United Way's 211 프로그램은 국내 지역 리소스 및 서비스에 대한 가장 포괄적인 정보원입니다. 지역 식량 자원에 대한 정보를 원하시면 211 번 또는 (914)993-3700 번으로 전화하십시오

911 에 전화하기

경찰, 의료 또는 화재 응급 지원이 필요한 생명을 위협하는 상황을 신고할 경우에만 9-1-1 에 전화하십시오. 불필요하게 9-1-1 에 전화하지 마십시오. 9-1-1 전화는 실제로 응급 상황에 처한 사람들이 이용할 수 있어야 합니다.

9-1-1 에 전화해야 하는 경우

- 다친 사람을 위해 도움을 요청하는 경우. 예:
 - 사람이 넘어져 크게 다친 경우.
 - 사고로 다친 사람을 본 경우.
- 누군가 의심스러운 행동을 하거나, 물건을 훔치거나, 집이나 건물에 침입하는 것을 목격한 경우.
- 연기 냄새가 나거나 불이 난 경우.
- 사람들이 서로 싸우고 다치게 하는 것을 목격한 경우.
- 누군가가 강도를 당하거나 구타당하는 것을 목격한 경우.
- 응급 지원이 필요할 수 있다고 생각하지만 확실하지 않은 경우 9-1-1 에 전화하여 상황을 설명하십시오.
- 실수로 9-1-1 에 전화한 경우 전화를 끊지 마십시오. 9-1-1 교환원에게 어떤 일이 일어났는지 설명하십시오.

9-1-1 에 전화하지 말아야 하는 경우

자연재해나 응급 상황이 발생한 경우 생명을 위협하는 치안, 의료 또는 화재 응급 상황이 아닌 한 9-1-1 에 최대한 전화하지 마십시오. 다음 지침은 재해 발생 시 9-1-1 에 전화하는 것이 적절한지를 결정하는 데 도움이 됩니다.

- 장난으로 9-1-1 에 전화하지 마십시오.
- 정보를 요청하기 위해 9-1-1 에 전화하지 마십시오.
- 단지 9-1-1 이 운영되는지 확인하기 위해 전화하지 마십시오.
- 긴급하게 전화를 해야 하는 경우가 아닌 한 전화를 사용하지 마십시오.

- 경찰, 소방 또는 응급 의료진의 응급 대응이 필요한 경우를 제외하고 9-1-1 에 전화하지 마십시오.
- 이러한 응급 서비스와 관련되지 않은 다른 유형의 문제가 발생하는 경우 이러한 서비스에 해당하는 전화번호로 전화하십시오.

기타 응급 전화번호 팁

- 전화를 걸기 위해 전화기를 들었으나 발신음이 들리지 않는 경우 전화를 끊지 마십시오. 몇 초만 기다리면 발신음이 들리고 전화를 걸 수 있습니다.
- 지역 외 연락처가 있나요? 응급 상황에서는 지역 전화선이 막힐 수 있습니다. 장거리 통화를 해야 하는 친구나 친척이 있는 경우 통화할 수 있어야 합니다. 가족은 서로에게 메시지를 남길 수 있고, 자신이 괜찮다는 것을 사람들에게 알릴 수 있습니다.

9-1-1 에 전화할 때 해야 할 말

- 무엇이 잘못되었는지 알려주십시오.
- 귀하의 이름, 주소, 전화번호를 알려주십시오.
- 전화를 끊어야 한다고 말할 때까지 전화를 끊지 마십시오. 귀하에게 더 많이 질문해야 할 수도 있습니다.

자녀에게 올바른 9-1-1 사용법 가르치기

- 부모는 이 사이트에 있는 정보를 활용하여 자녀에게 9-1-1 을 언제, 어떻게 사용해야 하는지 이야기해야 합니다. 올바른 방법을 알면 생명을 구할 수 있습니다.

응급 상황 발생 시 전화선 제대로 유지하기

- 응급 상황 발생 시 전화 서비스가 과부하 상태가 됩니다. 중요한 전화만 하면 서비스가 가장 필요한 사람들이 서비스를 계속 이용하는 데 도움이 될 수 있습니다. 팩스와 컴퓨터 사용도 제한하십시오. 팩스나 컴퓨터 사용은 전화선에도 부담을 줍니다.

지역사회 정신 건강

지역사회 정신건강부(Department of Community Mental Health, DCMH)는 행동 건강 문제가 있는 개인과 그 가족을 위한 서비스를 계획, 감독 및 조정합니다. 행동 건강에는 정신 질환, 발달/지적 장애 및 약물 사용 장애가 포함됩니다.

성인 정신 건강 - 단일 액세스 지점

정신건강부는 심각한 정신 질환을 앓고 있는 18 세 이상인 성인의 성공적인 지역사회 생활에 대한 장벽을 제거하기 위해 단일 액세스 지점을 세웠습니다.

개인은 성인 SPOA 신청서를 통해 주거, 사례 관리 및 적극적 지역사회 치료 팀 서비스를 이용할 수 있습니다.

성인 SPOA 는 어떻게 이루어집니까?

성인 SPOA 신청서를 검토하여 서비스 제공업체에 할당합니다. 신청자는 신청서에 자신의 개인적인 요구 사항을 자신의 언어로 설명하도록 권장됩니다.

개인의 신청서가 제공자에게 전달되면 영업일 기준 5 일 이내에 인터뷰 일정을 잡기 위해 연락을 드립니다. 개인의 신청이 승인되면 사례 관리를 통해 사례를 열거나 주택 입소 날짜를 계획합니다.

SPOA 자격이 있는 사람은 누구입니까?

SPOA 자격을 얻으려면 개인은 18 세 이상이어야 하고, 심각한 정신 질환에 대한 진단 기준을 충족해야 하며, 정신 질환으로 인해 주택이나 기타 서비스를 이용하는 능력이 크게 손상되어 서비스를 필요로 해야 합니다.

자세한 내용을 알아보거나 신청서를 요청하려면 성인 SPOA 부서에 (914) 995-5078 번으로 문의하십시오.

아동 정신 건강 - 단일 액세스 지점

아동 SPOA 는 여러 번 입원하고 자택 외부에서 치료를 받을 위험이 있는 아동이 집중적인 서비스를 시기적절하고 적절하게 이용할 수 있도록 보장하는 것을 목표로 합니다.

아동 SPOA 코디네이터는 사례 상담, 시스템 탐색, 추천 및 정신 건강 지원 및 서비스에 대한 연계 서비스를 제공합니다.

아동 SPOA 는 어떤 서비스를 제공합니까?

SPOA 서비스는 소득, 보험 또는 기타 자격 요건에 관계없이 모든 사람을 위한 것입니다. SPOA 가 권장하는 특정 서비스는 청소년 개인의 요구 사항과 자격에 따라 다릅니다.

서비스에 포함되는 사항은 다음과 같습니다.

- 아이 돌봄 회의
- 외래 환자 개인 및 가족 치료
- 가족 및 청소년 동료 지원 서비스
- 위기 안정화
- 치료 관리
- 지역사회 기반 재택 지원
- 교차 시스템 부서 계획
- 어린이날 치료 프로그램
- 지역사회 주거시설
- 부분적 입원
- 주거 치료 시설
- 급성 입원 환자 입원

자택 외부 서비스 추천은 지역사회 정신건강부 아동 단일 액세스 지점(SPOA) 신청서를 통해 이루어집니다. 자세한 내용을 알고 싶거나 요청 및 신청하려면 **아동 SPOA 코디네이터에게 (914)995-5352** 번으로 연락하거나 CMHS@Westchestergov.com으로 이메일을 보내십시오.

일반 지원

지금 귀하 또는 귀하가 아는 사람에게 도움이 필요한 경우 다음과 같이 문의하십시오.

988 자살 및 위기 라이프라인: 988 번으로 전화 또는 문자를 보내거나 웹사이트 (<https://988lifeline.org/>)를 확인하십시오. 현지 리소스로 연결됩니다.

위기 예방 대응팀: (914) 925-5959

NYS 약물 남용 HOPEline: (877) 8-HOPENY/문자 467369

또는 긴급상황 발생 시 언제든지 **911** 에 전화할 수 있습니다

지역사회 정신건강부는 주민과 전문가들이 웨스트체스터 카운티의 많고 다양한 리소스를 찾는 데 도움이 되는 도구가 되기를 바라며 온라인 리소스 목록을 만들었습니다.

<https://dcmhservices.westchestergov.com/DCMHservices/index.jsp>

914-995-5220 번으로 직접 전화하여 도움을 받으실 수도 있습니다. 저희 부서의 서비스에 대한 더 자세한 설명은 저희 주요 웹사이트(mentalhealth.westchestergov.com)에서 확인하실 수 있습니다.

Bee-Line 자주 묻는 질문

Bee-Line 버스 시스템은 웨스트체스터와 그 주변에서 서비스를 제공하는 60 개에 가까운 버스 노선을 운영합니다. 모든 웨스트체스터 카운티 주민의 65% 이상이 Bee-Line 버스 노선에서 도보로 이용할 수 있는 거리에 있어 가깝고 편리합니다. 이 시스템은 “저상” 버스와 휠체어용 경사로 또는 리프트를 통해 완전히 접근할 수 있습니다.

요금

버스 1 회 탑승 요금은 \$2.75 입니다. BxM4C, 웨스트체스터-맨해튼 고속버스 요금은 \$7.50 입니다.

65 세 이상이거나 장애인 인증을 받은 경우 1 회 승차 시 \$1.35 의 할인 요금을 지불해야 합니다. 귀하의 이름과 사진이 새겨진 할인 요금 MetroCard 를 신청하실 수 있습니다. 할인 요금 카드는 온라인 (<https://reducedfare.mta.info/registration/>), 우편으로 신청하거나 웨스트체스터를 방문할 때 MetroCard Van 을 방문하여 신청할 수 있습니다. MetroCard 에 대한 자세한 내용은 (718) 330-1234 번으로 뉴욕시 교통국(New York City Transit)에 문의하십시오.

승차 시 MetroCard 나 정확한 동전 요금을 준비하십시오. 동전이나 지폐는 허용되지 않으며 거스름돈도 제공되지 않습니다.

동전으로 결제하고 환승해야 하는 경우 요금을 지불할 때 운전기사에게 요청하십시오.

일정 정보

Google 지도는 여행을 계획하고 버스 도착 시간을 결정하도록 도와드리기 위해 설계되었습니다. Bee-Line 실시간 일정 정보는 Google 지도 앱을 사용하여 모바일 기기에서 확인할 수 있습니다. 컴퓨터에서 www.google.com/maps로 이동하여 인터넷 브라우저에서 액세스할 수도 있습니다. “메뉴”로 이동하여 “언어”를 선택하면 다른 언어로 Google 지도에 액세스할 수 있습니다.

버스를 놓치지 않도록 항상 버스 정류장에 최소 5 분 전에 도착하십시오.

버스 정류장을 요청하려면 창문 옆에 있는 노란색 표시를 누르십시오. 버스 운전기사가 다음 버스 정류장에 차를 세울 것입니다.

안전 제일

버스에 승하차하는 경우와 탑승하고 있는 경우에는 난간을 잘 활용하시기 바랍니다. 앞문과 뒷문은 물론 모든 좌석 위에도 있습니다. 통로에도 기둥이 있어 몸을 기댈 수 있습니다.

모든 Bee-Line 버스의 앞좌석은 노인과 장애인을 위한 좌석입니다.

PARATRANSIT

ParaTransit 은 정해진 노선의 정규 Bee-Line 버스 시스템을 기능적으로 이용할 수 없는 사람들을 위해 사전 예약제로 교통 수단을 제공합니다. ParaTransit 은 출발지에서 목적지까지 제공되는 커브 투 커브 공유 차량 서비스입니다. ParaTransit 서비스를 이용하려면 인증을 받아야 합니다.

버스 시스템에 대한 자세한 내용을 알고 싶으시면 온라인(www.westchestergov.com/beelinebus)을
방문하거나 (914) 813-7777 번으로 전화하십시오

ParaTransit 및 인증 절차에 대한 자세한 내용을 알고 싶으시면
<https://transportation.westchestergov.com/bee-line/paratransit>을
방문하거나 (914) 995-7272 번으로 전화하십시오

保健局

保健局は、健康的な行動を促進し、疾病から保護し、コミュニティ内で病気の拡散を管理するための多くのプログラムとサービスを提供しています。

保健局の診療所

保健局の診療所では、以下のサービスが提供されています：

- 子どもおよび成人の予防接種
- 性的健康のスクリーニングと治療
- HIV 検査と PrEP（曝露前予防内服）
- 結核の検査と治療

ホワイト・プレーンズ診療所：134 Court Street, White Plains, NY

ヨンカーズ診療所：20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701

予約を入れるには、914-995-5800 までお電話ください。**特に断りが無い限り、診療所の診察には予約が必要です。**診療所に関する詳しい情報は、

<https://health.westchestergov.com/services/locations> で閲覧できます。

環境保健

環境は、私たちが食べる食品、飲む水、そして呼吸する空気など、私たちの生活の多くの側面に影響を及ぼします。環境保健部門は、ウェストチェスター郡の住民の健康を保護するためにさまざまなサービスを提供しています：

- スイミングプール- ビーチ（私営／公共） 電話：(914) 864-7330
- サマーキャンププログラム
- 食品サービス（レストランの検査と許可）
- 排水汚水プログラム 電話：(914) 864-7332
- 公共給水供給プログラム
- 私設井戸水
- 浄化槽システムの管理 電話：(914) 864-7333
- 土地開発

書式と許可に関する情報はオンラインで入手できます：

<https://health.westchestergov.com/forms-and-permits>

質問/支援：(914) 813-5000

女性・乳幼児・児童栄養プログラム（WIC：Women, Infants and Children Nutrition Program）

WIC とは、「Women, Infants, and Children（女性、乳幼児、児童）のための特別栄養補助プログラム」の名称で、補助食品、栄養教育、医療やその他のサービスへの紹介を提供しています。

妊娠中、授乳中、産後の女性、乳幼児、および5歳までの子どもが、WICのスタッフによって栄養リスクがあると認定され、WICの所得基準を満たしている場合、このプログラムの対象となる可能性があります。

WIC 診療所の場所 / 連絡先情報

ヨンカーズ WIC オフィス：20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701

電話番号：(914)231-2510

ポートチェスターWIC オフィス：1 Gateway Plaza, 1st Floor, 55 South Main Street, Port Chester, NY 10573

電話番号：(914)813-7244

特殊なニーズを持つ子どもたち (CSN)

特殊なニーズを持つ子どもたちのための局 (CSN) は、以下のプログラムから構成されています：

早期介入(EIP)

この早期介入プログラムは、出生から3歳までの適格な乳幼児を対象とした包括的なプログラムで、障害を持つ、または以下のいずれかの発達領域で遅れを示している乳幼児が対象となります：身体的、認知的、コミュニケーション、社会的・感情的、および/または適応的な発達領域。

対象と認定された場合、子どもは、言語療法、理学療法、作業療法、家族への指導や特別な指導などのサービスを受けることができます。これらのサービスは、家族が直接費用を負担することなく提供されます。

就学前特別教育プログラム

就学前特別教育プログラム (PSEP) は、地元の学区の就学前特別教育委員会を通じて就学前特別教育プログラムや関連するサービス (言語療法、作業療法、理学療法など) の対象と認定された、3歳から5歳までの子どもたちを支援します。

特別な医療ニーズを持つ子どもたちのためのプログラム

特別な医療ニーズを持つ子どもたちのためのプログラム (CSHCN) は、身体的に障害を持つ、または慢性的な病気を抱える子どもたちの家族に対して、情報提供、紹介、および支援を行っており、対象は、出生から21歳までの子どもたちです。

特別な医療ニーズを持つ子どもたちのためのプログラムに関する詳しい情報をご希望の場合、914-813-5094 までお電話ください。

保健部の特定のサービスに関する情報や、一般的な情報をご希望の場合は、ウェストチェスター郡の主要保健部オフィスまでお問い合わせください。住所は以下の通りです。

145 Huguenot St.,
New Rochelle, N.Y. 10801

電話：(914) 813-5000

健康情報や警告については、以下のウェブサイトをご確認ください：

<https://health.westchestergov.com/>

食糧支援

もし、あなたとあなたの家族が食糧の不安定さに直面している場合、支援を提供するプログラムがあります。

詳しい情報は、社会福祉局のウェブサイト (<https://socialservices.westchestergov.com/>) でも確認できますが、支援が必要な場合は、お気軽に (914) 995-3333 までお電話いただくか、地区オフィスを訪れてください。そこで働くスタッフがあなたを支援します。

補助的栄養支援プログラム (SNAP)

補助的栄養支援プログラム (SNAP) は、食品購入に現金のように使用できる電子クーポンを発行する、連邦政府の資金によるプログラムです。SNAP は、低所得の労働者、高齢者、障害を持つ人々、その他家族を養う必要がある人々を支援します。

SNAP への申請方法

ウェストチェスター郡の住民は、**ニューヨーク州の「My Benefits New York」**のウェブサイトですぐオンライン申請できます。申請者は、申請書を郵送することもできます。申請書は、**(914)995-3333**に電話して入手するか、または**ニューヨーク州一時支援および障害支援事務所**のウェブサイトからダウンロードすることもできます。また、居住者は、通常の営業時間内に**ウェストチェスター郡の社会福祉局地区オフィス**で直接申請することもできます。

SNAP の適格性

SNAP の適格性は、家庭の人数を考慮した収入に基づいています。ニューヨーク州のオンライン事前審査ツールを使用して、SNAP の対象となる可能性があるかどうかを確認することができます。しかし、あなたの家庭の総収入がこれらの金額以下であっても、必ず SNAP の対象となるとは限りません。

SNAP に関する詳しい情報をご希望の場合は、(914) 995-3333 までお電話するか、またはお近くの地区オフィスを訪ねてください。

<https://socialservices.westchestergov.com/about-us/dss-district-offices>

女性・乳幼児・児童栄養プログラム (WIC : Women, Infants and Children Nutrition Program)

WIC とは、「Women, Infants, and Children (女性、乳幼児、児童) のための特別栄養補助プログラム」の名称で、補助食品、栄養教育、医療やその他のサービスへの紹介を提供しています。

妊娠中、授乳中、産後の女性、乳幼児、および 5 歳までの子供が、WIC のスタッフによって栄養リスクがあると認定され、WIC の所得基準を満たしている場合、このプログラムの対象となる可能性があります。

WIC 診療所の場所 / 連絡先情報

ヨンカーズ WIC オフィス : 20 South Broadway, 2nd floor, Yonkers, NY 10701

電話番号 : (914)231-2510

ポートチェスターWIC オフィス：1 Gateway Plaza, 1st Floor, 55 South Main Street, Port Chester, NY 10573
電話番号：(914)813-7244

ウェストチェスター郡シニア栄養プログラム

ウェストチェスター郡シニア栄養プログラムは、60歳以上の成人住民に食事、社交活動、プログラム、およびサービスを提供しています。食事は、市営施設や集合食事センターで提供されており、自宅療養中の高齢者には宅配プログラムによって提供されます。栄養に関する詳しい情報や、近くの栄養プログラムのご利用を希望される場合は、ウェストチェスター郡シニアプログラム・サービス部門に、月曜日から金曜日の 8:30 AM から 4:30 PM までの間にご連絡ください（電話：914-813-6300）詳しい情報や施設の場所については、

<https://seniorcitizens.westchestergov.com/nutrition-program> でオンラインで確認できます。

その他の食糧リソース：

ウェストチェスター郡は、多くの地元の食品支援施設やその他のプログラムと協力し、資金を提供しています。これらは、あなたのご家族が食糧に不自由している場合に役立つ可能性があります。

フィーディング・ウェストチェスター（ウェストチェスターの人々への食糧提供）

フィーディング・ウェストチェスターは、空腹に苦しむ人のいないウェストチェスターの実現を目指す、非営利団体です。最寄り食品支援施設を見つけるには、feedingwestchester.org にアクセスして「**Find Food（食品を探す）**」**タブ**をクリックしてください。また、移動型食品支援施設のスケジュールを見て、あなたの近くに停車する予定があるかどうかをご確認ください。詳細については、以下にご連絡ください。電話：(914) 923-1100

ユナイテッドウェイ 211

ユナイテッドウェイ 211 プログラムは、国内の地域リソースやサービスに関する最も包括的な情報源です。地域の食糧リソースに関する情報をご希望の場合は、211 または (914)993-3700 までお電話ください

911 (ナイン・ワン・ワン) への電話に関して

命に関わる状況を報告し、警察、医療、または消防の緊急支援が必要な場合のみ、**9-1-1**に電話してください。不必要に**9-1-1**に電話しないでください。**9-1-1**の回線は本当に緊急事態にある人が利用できる状態になっていなければいけません。

どのような場合に**9-1-1**に電話をかけるべきか

- 誰かが怪我をしたので助けを求める場合。例：
 - 誰かが転んで深刻な怪我をした場合。
 - 誰かが事故で怪我をしたのを見た場合。
- 怪しい行動をしていたり、盗みを働いたり、家や建物に侵入している人を見た場合。
- 煙の匂いがしたり、火事を見たりした場合。
- 喧嘩をし、傷つけ合っている人達を見た場合。
- 誰かが強盗にあったり、殴られたりしているのを見た場合。
- 緊急支援が必要かもしれないと思うが確信が持てない場合は、**9-1-1**に電話して状況を説明してください。
- 誤って**9-1-1**に電話した場合、電話を切らないでください。**9-1-1**のオペレーターに何が起こったかを説明してください。

どのような場合に**9-1-1**に電話をかけてはいけないか

災害や緊急事態が発生した際は、命にかかわる警察、医療、消防の緊急事態でなければ、**9-1-1**への電話は極力控えてください。災害時に**9-1-1**に連絡すべきかどうかを判断するには、以下のガイドが役立ちます。

- 絶対に冗談で**9-1-1**に電話しないでください。
- 情報を求めるために**9-1-1**に電話しないでください。
- **9-1-1**が機能しているかどうかを確認するためだけに電話しないでください。
- 重要な電話をかける必要がある場合を除き、電話しないでください。
- 警察、消防、または緊急医療スタッフからの緊急対応が必要な場合を除き、**9-1-1**に電話しないでください。
- これらの緊急サービスに関連しない他の種類の問題を経験した場合は、それらのサービスに適した電話番号に連絡してください。

その他の緊急時の電話に関するアドバイス

- 電話を取って通話をしようとしてダイヤルトーンが聞こえない場合でも、電話を切らないでください。数秒待てばダイヤルトーンが聞こえ、通話ができるようになります。
- 遠隔地の連絡先をお持ちですか？緊急事態では、地元の電話回線が混雑する可能性があります。遠方に友人や親戚がいて、長距離電話をかけることができれば、連絡できるはずです。家族同士でメッセージを残し合ったり、自分が無事であることを伝えることができます。

9-1-1 に電話する場合に、何を言うべきか？

- 何が起きているかを伝えてください。
- 自分の名前、住所、電話番号を伝えてください。
- 電話を切って良いと言われるまで切らないでください。さらに質問があるかもしれません。

子どもたちに 9-1-1 の正しい使い方を教えてください

- 親はこのシートにある情報を使って、子どもたちに 9-1-1 をいつ、どのように使うべきかについて話し合うべきです。正しい行動を知っていることが命を救うことがあります。

緊急時には電話回線を空けておいてください

- 緊急事態では、電話サービスが過負荷になります。重要な通話のみを行うことで、最も必要としている人々のためにサービスを利用可能な状態に保つ手助けができます。ファックスやコンピュータの使用も制限してください。これらの使用も電話回線を占有します。

コミュニティメンタルヘルス

コミュニティメンタルヘルス部門 (DCMH) は、行動健康上の問題を持つ個人およびその家族のためのサービスを計画、監督、調整します。行動健康には、精神疾患、発達障害／知的障害、および物質使用障害が含まれます。

成人のメンタルヘルス - 単一アクセスポイント

メンタルヘルス部門は、重度の精神疾患を持つ 18 歳以上の成人が、コミュニティでの成功した生活を送る上での障害を取り除く目的で、単一アクセスポイント (SPOA) を設立しました。

個人は、成人用 SPOA の申請をすれば、居住施設、ケース管理、積極的なコミュニティ治療チームサービスを利用することができます。

成人用 SPOA はどのように機能しますか？

成人用 SPOA 申請は審査され、サービス提供者に委託されます。申請者は、申請書に自分の言葉で個人のニーズを記述することが推奨されます。

個人の申請がサービス提供者に渡されると、その個人は、5 営業日以内に、面接のスケジュールを設定するための連絡を受けます。個人の申請が受理されると、ケース管理でケースが開始されるか、または居住施設に関する入居予定日が設定されます。

SPOA の対象者はどのような人ですか？

SPOA の対象となるためには 18 歳以上である必要があり、重度の精神疾患の診断基準を満たし、サービスが必要な状態である必要があります。なぜなら、そのような場合、精神疾患が、住宅や他のサービスに対するその人の利用能力を著しく損ねているためです。

詳細な情報をご希望の場合、または申請書を請求したい場合は、成人用 SPOA ユニット（電話：(914) 995-5078）までご連絡ください。

子どものメンタルヘルス - 単一アクセスポイント

子ども用 SPOA は、複数の入院や外部での治療のリスクがある子どもたちが、迅速かつ適切な集中的サービスを利用できるようにすることを目指しています。

子ども用 SPOA のコーディネーターは、ケース相談、システムナビゲーション、メンタルヘルス支援およびサービスの紹介と連携を提供します。

子ども用 SPOA はどのようなサービスを提供しますか？

SPOA のサービスは、収入、保険、またはその他の資格要件に関係なく、すべての人を対象としています。SPOA によって推奨される具体的なサービスは、若者の個々のニーズと資格によって異なります。

以下は、その例です。

- ラップアラウンドミーティング
- 外来個別および家族療法

- 家族および青少年のピアサポートサービス
- 危機安定化
- ケアマネジメント
- コミュニティベースの在宅サポート
- クロスシステムユニットプランニング
- 子どもの日中治療プログラム
- コミュニティレジデンス
- 部分的入院治療
- 居住型治療施設
- 急性入院治療

外部サービスへの紹介は、コミュニティメンタルヘルス部門の子ども用単一アクセスポイント (SPOA) 申請を通じて行われます。詳細な情報をご希望の場合、または申請書を請求したい場合は、**(914)995-5352** まで電話をするか、または CMHS@Westchestergov.com にメールを送って、子ども用 SPOA のコーディネーターにご連絡ください。

一般的なサポート

もしあなたや知り合いが今すぐ支援を必要としている場合は、以下に連絡してください：

988 自殺・危機対応ライフライン：988 に電話するかテキストメッセージを送るか、ウェブサイト <https://988lifeline.org/> をチェックしてください - 現地の人員に誘導されます。

危機予防および対応チーム：(914) 925-5959

ニューヨーク州薬物乱用 HOPEline (ホープライン)：(877) 8-HOPENY / テキストメッセージ 467369

または、緊急の場合には、いつでも **911 まで電話をかけることができます**

コミュニティメンタルヘルス部は、ウェストチェスター郡にある多くのさまざまなリソースを見つけるのに役立つツールとして、住民や専門家のためにオンラインリソースディレクトリを作成しました：<https://dcmhservices.westchestergov.com/DCMHservices/index.jsp>

また、**914-995-5220** に直接お電話いただくことで、支援を受けることも可能です。当部門のサービスに関するより詳細な説明は、メインウェブサイト mentalhealth.westchestergov.com で閲覧できます。

Bee-Line に関するよくある質問

Bee-Line バス・システムは、ウェストチェスター周辺で約 60 のバス路線を運行しています。ウェストチェスター郡の住民の 65% 以上が Bee-Line バス路線の徒歩圏内に住んでおり、高い利便性を持っています。このシステムは「低床」バス、および車いす用のランプやリフトを備え、ご利用しやすくなっています。

運賃

バスの運賃は、1 回の乗車につき 2.75 ドルです。BxM4C、ウェストチェスター・マンハッタン急行の運賃は 7.50 ドルです。

65 歳以上の方、または障害を認定されている方は、1 回あたり 1.35 ドルの割引運賃で乗車できます。お名前と写真が入った割引運賃用メトロカードを申請することができます。割引運賃カードは、オンライン (<https://reducedfare.mta.info/registration/>)、郵送、またはメトロカードバンがウェストチェスターを訪れる際に直接、申し込むことができます。メトロカードに関する詳しい情報は、ニューヨークシティトランジット（電話：(718) 330-1234）までお問い合わせください。

乗車時はメトロカードまたは、運賃を過不足の無い硬貨で用意してください。1 セント硬貨や紙幣は受け付けられず、お釣りはお支払いできません。

硬貨で支払い、乗り換えが必要な場合は、運賃を支払う際に運転手にお申し付けください。

スケジュールに関する情報

Google マップが、あなたの旅行計画を支援し、バスの到着時刻を確認するために設計されています。Bee-Line のリアルタイムのスケジュール情報は、Google マップアプリを使用してモバイルデバイスで閲覧できます。また、コンピューターで www.google.com/maps にアクセスすることにより、どのインターネットブラウザからでも閲覧できます。「メニュー」に移動し、「言語」を選択すれば、Google マップを別の言語で利用することもできます。

バスを逃さないように、バス停には少なくとも 5 分前に到着するようにしてください。

バス内で停車を要求するには、窓の隣にある黄色いボタンを押してください。バスの運転手は、次のバス停で停車します。

安全第一

バスに乗り降りする際や乗車中は、手すりにしっかりとつかまってください。手すりは前後のドアのそばや、すべての座席の上部に設置されています。また、通路には、お客様がご自身の体を支えるためのポールもあります。

Bee-Line バスの全車両において、前方の席は高齢者や障害を持つ人々のための優先席となっています。

パラトランジット

パラトランジットは、機能的に通常の Bee-Line バスシステムの定期路線を利用できない人々のために、事前予約制で交通サービスを提供しています。パラトランジットは、共有乗車のカーブ・トゥ・カーブ（歩道から歩道まで）の出発地から目的地までのサービスです。パラトランジットサービスを利用するためには、認定を受ける必要があります。

バスシステムに関する詳しい情報を入手するには、オンラインで、www.westchestergov.com/beelinebus を閲覧するか、または (914) 813-7777 までお電話ください。

パラトランジットと認定プロセスに関する情報を入手するには、<http://transportation.westchestergov.com/bee-line/paratransit> を閲覧するか、または (914) 995-7272 までお電話ください。